

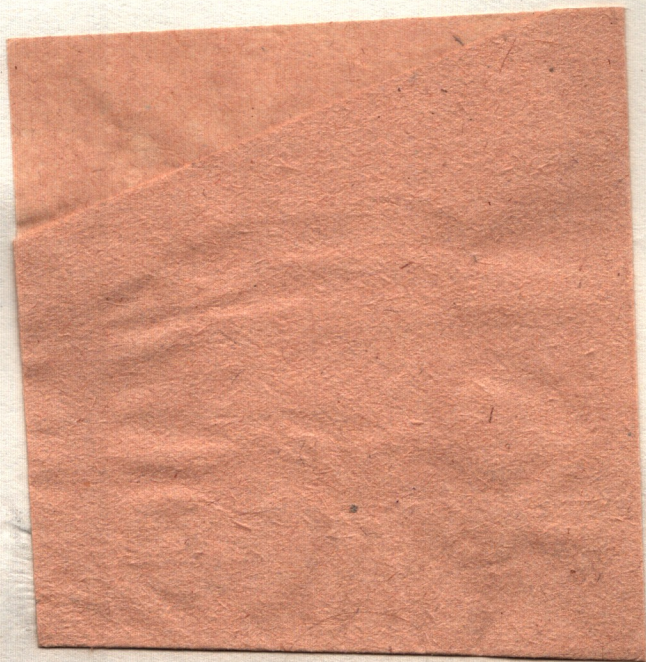
FM 1034
3

ეროვნული
ბიბლიოთეკა

მ ა მ ა
შ ა ვ ე რ ჯ ა შ ვ ი ლ ი
ლილი
შ ა ვ ე რ ჯ ა შ ვ ი ლ ი



ა თ ა ნ
ს ა ვ ე რ ჯ ა შ ვ ი ლ ი
П Е С Н Я Г О Р



М 784.02 - 62



ლილი შავერზაშვილი
Лили Шаверзашвили

მთის სიმღერები

სპინათვის ფორტეპიანოს თანხლებით

П Е С Н И Г О Р

ДЛЯ ГОЛОСА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

FM 1034
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 75
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 75





First system of musical notation, featuring a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part includes chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation with lyrics. The vocal line is marked with a forte *f* dynamic. The lyrics are written in both Georgian and Russian.

ქს წო - ბა - ძარ - თა ღა - თქმუ - ლი ა -
От то - го я гор - жуть сво - ей судь -

Third system of musical notation, concluding the piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in Georgian and Russian.

ღობ.
бой.



და - თქმუ - ლო ა - რის და - თქმუ - ლო:
 Хо - ро - шо мне в глу - ши лес - ной!

რამდ მთ - ვი - შა - ლო,
 По о - бы - ча - ям



საქართველოს
რესპუბლიკის
წიგნების ეროვნული
ბიბლიოთეკა

ვობ - ლა ლა - მობ - ღობს, ღმერ.თიც ღამს - ჯობ
 пред - ков на - до жить, на о - хо - ту

სმე - ლნი დო - ჟენ

ღა ა - ღა - ბო - ა - ბოჯ.
 სმე - ლნი დო - ჟენ ხო - დიჭ.



საქართველოს
მუსიკის ინსტიტუტი

mf

ა! (ვოკალიზი)
А (вокализ)

f



საქართველოს
რესპუბლიკის
ეროვნული ბიბლიოთეკა

meno

p

ცოლს თუ არ უყ - ვარს
Пусть пои - мет же - на,

mp



სე - ლო - ბა ქმრი - სა,
 что о - хот - ник я,

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. The middle two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs. Below the piano part is a figured bass line with four measures, each containing a chord symbol (C, F, C, F) and a slur.

რა - ლა - სა - ვა - თა
 чтоб у нас бы - ла

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. The middle two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs. Below the piano part is a figured bass line with five measures, each containing a chord symbol (C, F, C, F, C) and a slur.

რე - ბა დათ შა -
 дру - на - я семь -

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. The middle two staves are a piano accompaniment in treble and bass clefs. Below the piano part is a figured bass line with four measures, each containing a chord symbol (C, F, C, F) and a slur.



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ
ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ
ԳՐԱԴԱՐԱՆ

606.
я.

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes five chords marked with double bars and a brace below them.

о!
А!

Second system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 3/4 time signature and various musical notations.

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *mf*.

Fourth system of musical notation, featuring piano accompaniment.



13

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, 6/8 time, with a key signature of one flat. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5, all under a slur. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The right hand starts with a half note chord G4-Bb4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The left hand starts with a half note chord G4-Bb4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5.

The second system consists of three staves. The vocal line continues with quarter notes G4, A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The piano accompaniment continues with quarter notes G4, A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5.

The third system consists of three staves. The vocal line continues with quarter notes G4, A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The piano accompaniment continues with quarter notes G4, A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5.

The fourth system consists of three staves. The vocal line continues with quarter notes G4, A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The piano accompaniment continues with quarter notes G4, A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The system concludes with a double bar line and repeat signs.



გაგვიანა ღამიღობა № 2 | ВЛАГОСЛОВИ

Lento
tr

ღმერ - თო შუბო - ღო - ბოთ რა - მად - რუ - ნე მობ,
 Ты, вла - ды - ка не - бес - ных гроз - ных сил.

მარ - ჯვე - ბა რა - დო - ლო - ცე,
 Ты по - ве - ли - тель сти - хий.

რა - დო - ლო - ცე,
 Бла - го - сло - ви!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a whole note chord (F#4, A4, C5) followed by a half note (G4) and a quarter note (F#4). The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *f*.

ლა - მი - ლო - ცე!
Бла - го - сло - ви!

The second system of the piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f*.

più mosso
mp

შეხვე - მობ - ნო - ლე - ბა ზვა - ზო ლა გო - ბა - ლო...
Ты мне у - да - чу на труд - ном пу - ти по - шли,

The third system of the piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mp*.



ზა - ჯი და გრი - ჯა - ლი...
 путь мой бла - го - сло - ви...

tr

ჯა - ჯა - ცხ მარ - ჯა - ნა ხე - ლი ხარ...
 Гроз - ный вла - ды - ка мо - ей зем - ли,

mf

ა! (ვოკალიზი) ა!
 А! (вокализ) А!

mf



ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef line with a melodic line of notes, including a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, all under a long slur. The middle and bottom staves are grouped by a brace on the left and represent a piano accompaniment. The middle staff has a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, also under a slur. The bottom staff has a bass clef and contains a bass line with a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, under a slur.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef line with a melodic line of notes, including a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, all under a long slur. The middle and bottom staves are grouped by a brace on the left and represent a piano accompaniment. The middle staff has a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, also under a slur. The bottom staff has a bass clef and contains a bass line with a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, under a slur.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef line with a melodic line of notes, including a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, all under a long slur. The middle and bottom staves are grouped by a brace on the left and represent a piano accompaniment. The middle staff has a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, also under a slur. The bottom staff has a bass clef and contains a bass line with a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, under a slur. The system includes dynamic markings 'p' and 'mf' and a section marker 'A!'.

FM 1034
3



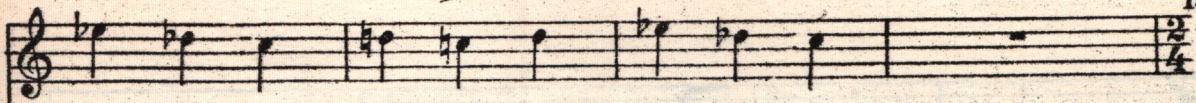
The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It features a melodic line with a long slur over the first two measures and a fermata over the final note. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a key signature of one flat. The piano part includes chords and moving lines, with a fermata over the final chord.

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It features a melodic line with a long slur over the first two measures and a fermata over the final note. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a key signature of one flat. The piano part includes chords and moving lines, with a fermata over the final chord.

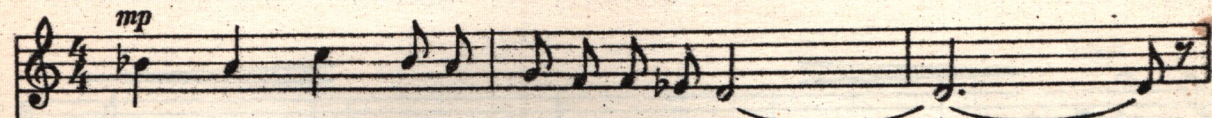
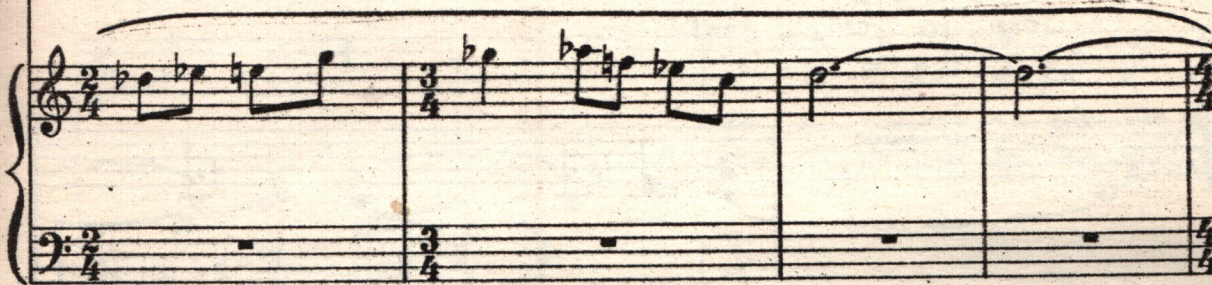
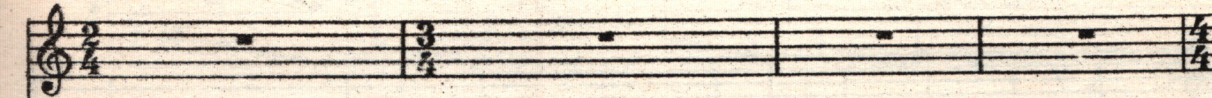
The third system of music consists of a single staff in treble clef with a key signature of one flat. It features a melodic line with a long slur over the first two measures and a fermata over the final note. The time signature changes from common time to 2/4 in the third measure and back to common time in the fourth measure.

შებ ავ - დობა
Пе - ред то -

The fourth system of music consists of two staves in treble and bass clefs, respectively, with a key signature of one flat. It features piano accompaniment with chords and moving lines. The time signature changes from common time to 2/4 in the third measure and back to common time in the fourth measure.



ხო - ლე - და ზვა - ვი და გრი - ვა - ლო.
ბო - იუ სკლო - ნივ - შისხ ტე . . ბია მო - ლო



tr
ბა - დობო მფობ ვე - ლო დაო მფაბო - ე - რო,
სდე - ლი ვორ - კიმ მოი ვხვადე - ბია მო - ლო.



მარ - ჯვე - ნა და - მო - ლო - ცე,
 Дай мне у - да - чу мо - ю,

და - მო - ლო - ცე!
 бла - го - сло - ви!

meno

და - მო - ლო - ცე!
 тру - ды мо - и.

ქაპო, პაღოზი № 3 ПРЫГАЙ, ВРАТЕЦ

Adirato

ძმა - თ!
Брат мой!

ძმა - თ, ვაღ-ძობ-ღო, ვაღ-ძობ-ღო
Пры-гай, ми-лый бра-тец мой, ско-

ძმა - თ, რე - ე.
ძმა - თ!
Пры - гай!

tr

შე ჯობ-ვო სა-ლო კლდისა-ო, შე ჯობ-ვო სა-ლო კლდისა-ო,
Мы пре-гра-ды о-до-ле-ем, ты не мед-ли, будь сме-ле-е.

შე ჯობ-ვო სა-ლო კლდისა-ო.
Ты же зна-ешь гор-ный путь! о! о!
o! o!

ff
ძმა-ო!
Бра-тец!

ქმა - მ!
Бра - тец!

mp
შენ არ ი - ტყო - დი ხში - რა - რა, | არ მე - ში - ნი - ა კლდე - ში - ბ,
Нет для нас до - ро - ги луч - ше, | пры - гай пря - мо с гор - ной кру - чи,

mp

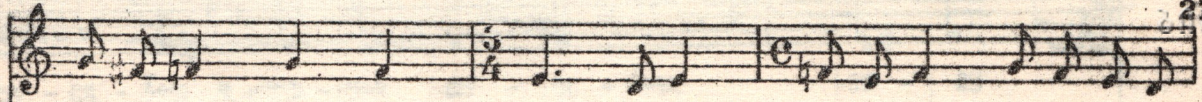
არ მე - ში - ნი - ა კლდე - ში - ბ. ქმა - მ!
как ле - тит о - рел | мо - гу - чий. Бра - тец!



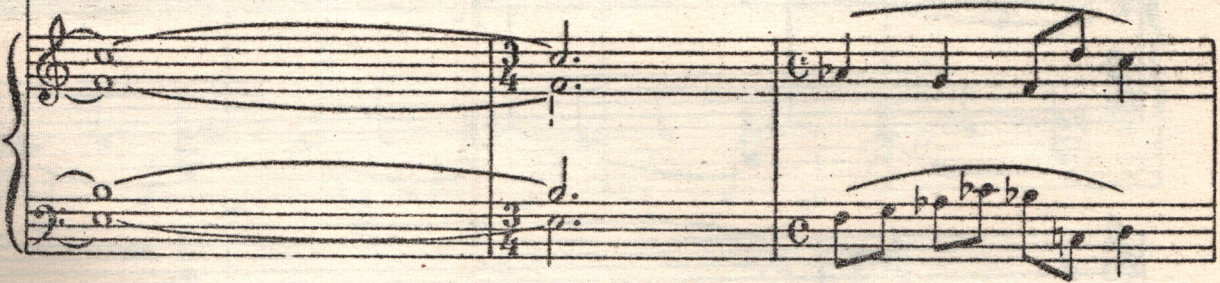
მთხვალ, ცისკარო, თეხე-ბიხე
 პას-ნუ-ი, პოსკო-რეი ბი ნოჩ პროშ-

ო. ხე რა-მამ-კი-დე
 ლა. ნოჩ ნე-ნას-ნა-ი

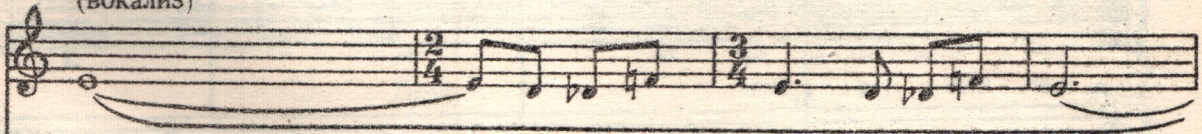
ხი-ფა-თო, ამ უფსკრუ-ლის წიხ ბი-ბ-ლო.
 პოდ-ვე-ლა, პრამო / კ პრო-პას-ტი პრ-ვე-ლა.



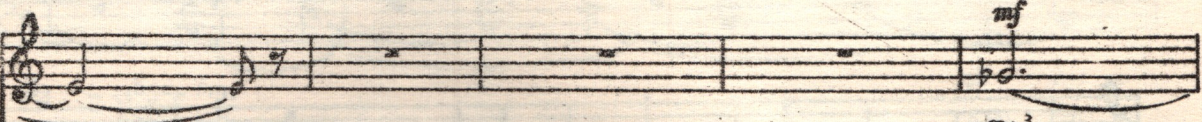
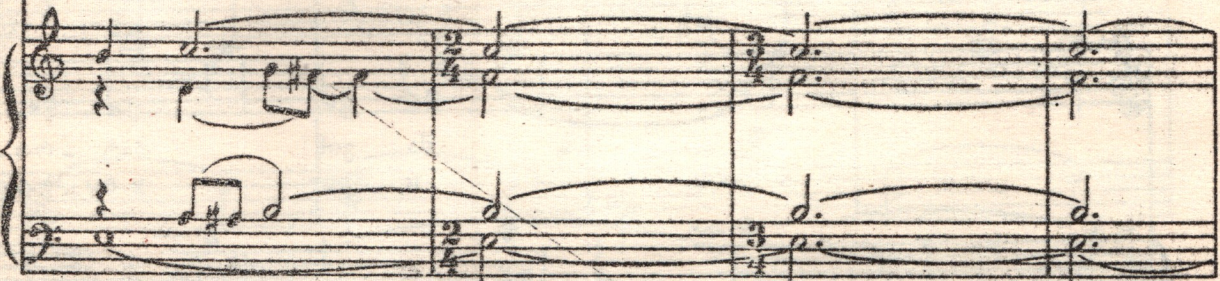
ლა-მეს ვა - თე - ნებ გმინ - ვი - თა, ვრ - თა - ის ვე - რანვი - თა -
В тем.но - те лишь вет - ра шу - мят. Не най - ти мне пу - ти на -



(ვოკალიზი)
(ВОКАЛИЗ)



ო.
зад.



mf

თაბ -
Тя -





The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in the second measure. A dynamic marking 'f' is present in the fourth measure.

The second system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Друг мой, верный пес,". The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

The third system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "громче лай, кто ни". The vocal line continues the melody from the previous system. The piano accompaniment remains consistent in its rhythmic and harmonic structure.



Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

бо - ро - го́ дство - бо - го́.
 будь при - дет в э - тот край.

Этот фрагмент включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение. Музыка написана в 2/4 такте, тональность — мажорная с двумя диэзахми (F# и C#).

Музыкальный фрагмент с нотами и динамическими обозначениями:

Этот фрагмент включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение. Музыка написана в 2/4 такте. В начале фрагмента динамическое обозначение *f* (forte). В конце фрагмента в басовом регистре фортепиано обозначено *8.* (октава ниже).

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

бо́ - го́ - оубо́ - го́ - бо́
 Ес - ли здесь и ос -

Этот фрагмент включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение. Музыка написана в 2/4 такте. В конце фрагмента в басовом регистре фортепиано обозначено *8.* (октава ниже) и *x*.



ღე - ღა - ხა
 გა - ნუსა ი.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a 2/4 time signature. It features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a 2/4 time signature. It features a simple harmonic accompaniment with a forte (f) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a dashed line below the staff.

ჩემს კლდე - ზე გა - ღა - ვარდ - ხა - ხა,
 пусть не ве - да - ет мать мо - я.

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a 2/4 time signature. It features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a 2/4 time signature. It features a simple harmonic accompaniment with a forte (f) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a dashed line below the staff.

ცო - ზილს და - ი - წყებს ბე - ხა - ვი,
 Ес - ли нас здесь най - дут по - том,

Detailed description: This system contains the third two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a 2/4 time signature. It features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a 2/4 time signature. It features a simple harmonic accompaniment with a forte (f) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a dashed line below the staff.



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

მე - ღ - ცუო - ღი - ნეღს
 не об - мол - ви - тесь

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a 2/4 time signature, which changes to 3/4 in the second measure. The lyrics are 'მე - ღ - ცუო - ღი - ნეღს' (ne ob-mol-vi-tes' in Russian). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. It features a bass line with a dotted quarter note and an eighth note, and a treble line with a series of chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present. A dashed line with the number '8' is at the bottom of the piano part.

სსს - ლო - სო.
 ей о том.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. It starts with a 2/4 time signature, changes to 3/4 in the second measure, and then returns to 2/4. The lyrics are 'სსს - ლო - სო.' (ей о том). The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics. A dynamic marking 'f' is present. A dashed line with the number '8' is at the bottom of the piano part.

სსს - ლო - სო!
 От - сту - пи,

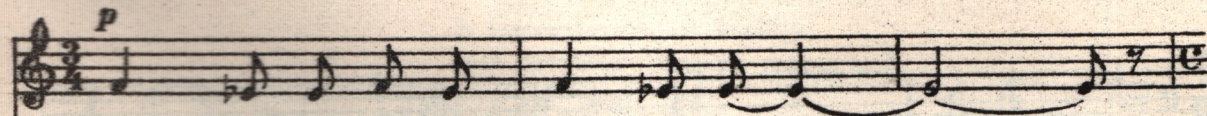
The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a 2/4 time signature, changes to 3/4 in the second measure, and then returns to 2/4. The lyrics are 'სსს - ლო - სო!' (От - сту - пи). The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics. A dynamic marking 'f' is present. A dashed line with the number '8' is at the bottom of the piano part.



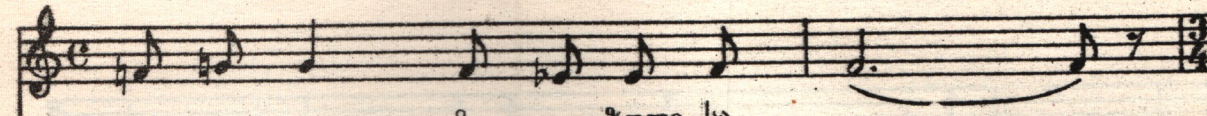
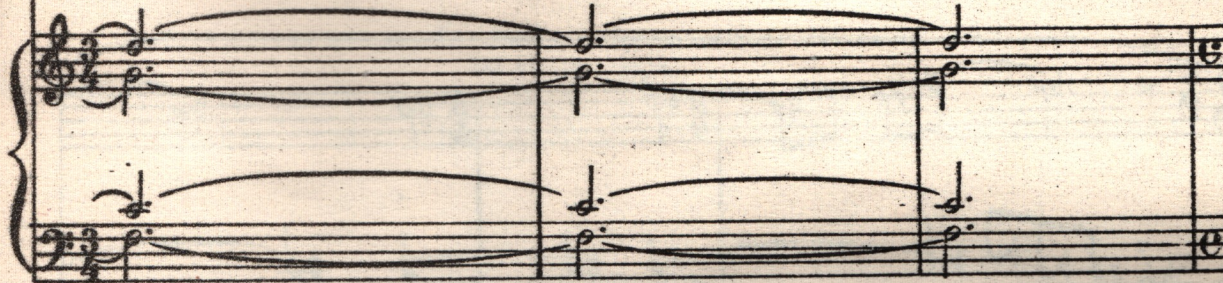
Tempo I



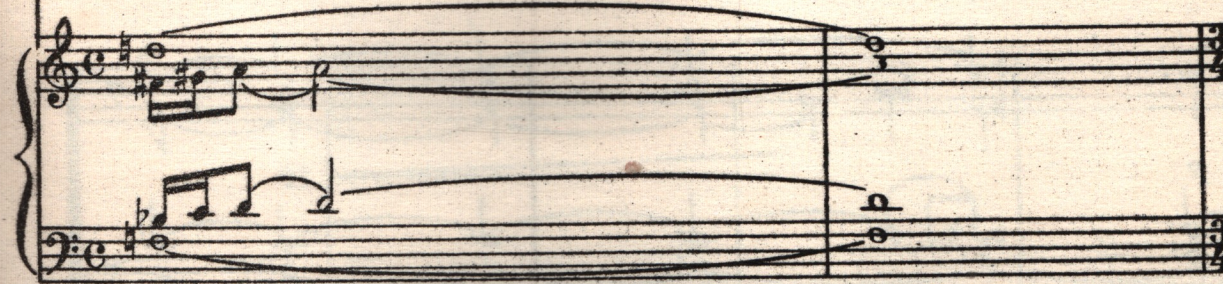
ყვე - ლა - ხა!
зла - я ночь.



თუბ - ლე - ბი, ხუმც რას თუბ - ლე - ბი,
Хоть бы ско - рей за - ря взош - ла,



ღო - ღო ღო - მე - ო ზღოო - ხა - ო.
не про - гляд - на ноч - на - я мгла.



შ O B A A რ ს ი
СОДЕРЖАНИЕ

1. მე ხადირობას როგორ მოვიშლი Был охотником славный прадед мой	4
2. მარჯვენა დამილოცე Благослови	14
3. ძმარ, გადმოხტი Прыгай, братец	21
4. თენდები Ты взойди, заря	25

№ 15/42



საქართველოს
მუზეუმების
ფონდი

ფასი
Цена 54 კპ.
коп.

რედაქტორი **ბ. კვციანი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომცემი **დ. სეშიანი**
Выпуск **Д. СЕШИАНИ**

Заказ 223, Тираж 350, Подписано к печати 19/X-74 г., Колич. форм 4,5,
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20